

## ¡Suecia ante la TV digital!

¿Estás listo para recibir la TV digital?

## ¡Ahora comienza la transición a la TV digital!

### Decisión del Parlamento de Suecia

El Parlamento decidió que antes de febrero de 2008 toda Suecia tendrá transmisión de TV-digital terrestre. Los primeros lugares serán Gotland, Gävle y Motala.

Gotland comienza la transición el 19 de septiembre, Gävle el 10 de octubre y Motala el 21 de noviembre. Las transmisiones analógicas desaparecerán sucesivamente y antes del 13 de diciembre de 2005 cesarán definitivamente.

### Más canales

La TV-digital ofrece mejor imagen, sonido y nuevos servicios, p.ej. guía electrónica de programas y un teletexto más avanzado. Pero principalmente todos podrán ver más canales.

La red terrestre actual está saturada y no cabe ningún otro canal aparte de SVT1, SVT2 y TV4. Al mismo tiempo hay una demanda de más servicios. La mayoría de los hogares ya han conseguido más canales por medio del cable o del satélite. Actualmente, un canal analógico ocupa lo mismo que de cinco a siete canales digitales.

Sucesivamente se ha estado construyendo la red digital terrestre para dar cabida a muchos más canales.

### Demasiado caro con dos redes

En estos momentos, menos de una cuarta parte de los hogares ven televisión por medio de la red analógica. A largo plazo es muy costoso mantener dos redes paralelas, una vieja analógica y una nueva digital. Por ello cambiamos a una red digital común con tecnología moderna. En pocas palabras, ha llegado la hora de cambiar de tecnología.

*Gotland, Gävle y Motala comienzan la transición de la TV-digital en Suecia.*

## ¿Necesita tu TV un descodificador?

Depende de cómo recibes las señales de TV. Con la red terrestre, todos recibirán más canales gratuitos. Aparte de SVT1, SVT2 y TV4 todos recibirán sin coste extra SVT24, Kunskapskanalen (canal de ciencias) y Barnkanalen (canal para niños). Obviamente podrás suscribirte a muchos más canales si así lo deseas. Pero dependiendo de cómo recibes hoy las señales de TV puede que tu aparato de TV necesite un descodificador.

### ¡Por cable y por antena parabólica no afecta!

Esto no se aplica si actualmente recibes las señales por antena parabólica y satélite. La transición digital tampoco te afectará si recibes las señales por cable o por banda ancha. Puedes seguir viendo la TV como de costumbre a menos que el propietario de tu vivienda u operador te notifique otra cosa.

### ¡Una antena normal necesita un descodificador!

Necesitarás un receptor digital si ahora tienes una antena normal y recibes las señales de TV por la red terrestre analógica.

## Digitaltvövergången

Information från Digital-tv-kommissionen om Sveriges övergång till digital-tv.

[www.digitaltvovergangen.se](http://www.digitaltvovergangen.se) 0771-10 11 00

Lo más sencillo es conectar a la TV un descodificador. ¡Sin esta caja no recibirás ninguna señal después de la transición!

Cada TV necesita un descodificador para poder recibir las señales digitales.

Puedes comprar el decodificador más sencillo si solamente deseas ver los canales gratuitos. Por el contrario, si deseas suscribirte a otros canales de pago tendrás que tener un descodificador con ranuras para tarjetas de programas.

*La transición a la TV digital afecta únicamente a los que tienen antenas normales*

## ¿Cómo vives?

### ¿Vives en alguna de estas comunidades?

Entonces vives en un sector donde afectará la transición digital. Los sectores Gotland, Gävle y Motala abarcan las comunas: Askersund, Boxholm, Finspång, Gotland, Gävle, Hofors, Karlsborg, Linköping, Mjölby, Motala, Ockelbo, Sandviken, Vadstena, Älvkarleby y Ödeshög.

### ¿Vives en una villa o en una casa adosada?

Normalmente, las señales de TV se reciben por medio de una antena normal en el techo. En tal caso necesitas conectar a tu TV un descodificador.

Por el contrario, si usas una antena parabólica no necesitarás hacer nada. Puedes seguir viendo la TV con el equipo que ya tienes.

Pero si en tu casa tienes alguna TV conectada a una antena normal necesitarás un descodificador para recibir las señales de la red de tierra.

### ¿Vives en un apartamento o en un hogar que pertenece a una cooperativa?

La mayoría de estas viviendas están conectadas a la TV por cable y lo más probable es que no tengas que hacer nada. Para saber lo que se aplica a tu vivienda puedes preguntarle al propietario de la vivienda o a la cooperativa.

*Si la TV que tienes en tu casa de verano, caravana o en el barco está conectada a una antena normal también necesitas un descodificador. Estos son pequeños y fáciles de mover.*

## Preguntas frecuentes

### ¿Dónde puedo comprar el descodificador, y cuánto cuesta?

Los descodificadores se compran en las tiendas de radiotelevisión. También puedes comprarlos directamente por Internet de algunos proveedores. El precio puede variar dependiendo de si eliges un descodificador con o sin ranuras para tarjetas de programas y cómo de avanzado lo quieres. Los descodificadores cuestan desde 1.000 coronas hacia arriba.

### ¿Puedo ver un canal y grabar otro con el mismo descodificador?

Con un descodificador puedes grabar el mismo canal que estás viendo. Para grabar otro canal necesitas un descodificador para la TV y otro para el vídeo. Con el tiempo saldrán descodificadores que soporten las dos funciones.

## Digitaltvövergången

Information från Digital-tv-kommissionen om Sveriges övergång till digital-tv.

[www.digitaltvovergangen.se](http://www.digitaltvovergangen.se) 0771-10 11 00

**¿Necesito comprar una nueva TV?**

No, y tampoco importa la marca o el modelo de TV que tengas. Lo único que necesitas es conectar a tu TV un descodificador. Por el momento hay pocas TV con descodificadores incorporados.

**¿Necesito cambiar mi antena?**

No, pero si la antena tiene más de diez años deberías revisarla para asegurarte de que pueda recibir las frecuencias digitales. Si deseas saber más puedes preguntarle a tu proveedor de radiotelevisión.

**¿Qué necesito hacer si sólo deseo ver SVT1, SVT2 y TV4?**

En tal caso puedes comprar el descodificador más sencillo, sin ranuras para tarjetas de programas. También recibirás sin coste extra SVT24, Kunskapskanalen (canal de ciencias) y Barnkanalen (canal para niños).

**¿A quién me dirijo en caso que falle la imagen o el descodificador?**

En primer lugar debes ponerte en contacto con tu operador o proveedor de radiotelevisión donde compraste el equipo.

*Sugerencia: Si deseas que alguien te ayude a instalar el descodificador, o revisar la antena, debes solicitarlo con tiempo.*

**Lista de verificación:****Acerca de la TV**

No necesitas hacer nada si actualmente recibes las señales únicamente por cable o por antena parabólica. Lo mismo se aplica para TV por medio de banda ancha.

Si recibes las señales por medio de una antena normal necesitarás conectar a tu TV un descodificador.

**Acerca del descodificador**

Puedes comprar el descodificador más sencillo si sólo deseas ver los canales gratuitos.

Si también deseas suscribirte a canales de pago deberás comprar un descodificador con ranuras para tarjetas de programas.

**Acerca de la cobertura**

En caso que no sepas si donde vives recibes señales digitales puedes ver el mapa de cobertura de Teracom en [www.teracom.se](http://www.teracom.se).

Comprueba si tu antena puede recibir las frecuencias de TV digital.

**Acerca de los programas que se ofrecen**

Tu operador te podrá informar más acerca de los programas y suscripciones. Los contactos los encuentras en [www.digitaltvoergangen.se](http://www.digitaltvoergangen.se)

*¿Todavía inseguro de cómo te afecta?*

*Visita [www.digitaltvoergangen.se](http://www.digitaltvoergangen.se) o llama por teléfono al 0771-10 11 00.*

**Digitaltvövergången**

Information från Digital-tv-kommissionen om Sveriges övergång till digital-tv.

[www.digitaltvoergangen.se](http://www.digitaltvoergangen.se) 0771-10 11 00